

峰力 Sky™ M

使用说明书



峰力 Sky M-M/M-M 试用
峰力 Sky M-SP/M-SP 试用



瑞士Sonova集团旗下品牌

PHONAK
life is on

本使用说明书适用于：

型号	应用 CE 标志
峰力 Sky M90-M	2019
峰力 Sky M90-SP	2019
峰力 Sky M70-M	2019
峰力 Sky M70-SP	2019
峰力 Sky M50-M	2019
峰力 Sky M50-SP	2019
峰力 Sky M30-M	2019
峰力 Sky M30-SP	2019
峰力 Sky M-M 试用	2019
峰力 Sky M-SP 试用	2019



您的助听器详细信息

- ① 如果未选择任何选框并且不知道助听器的型号，请咨询听力保健专家。
- ① 您的助听器在 2.4 GHz–2.48 GHz 频率范围内运行。飞行时，请确认航班操作人员是否要求将设备切换到飞行模式，具体参见第 12 章。

型号

电池型号

- | | |
|---|-----|
| <input type="checkbox"/> Sky M-M (M90/M70/M50/M30) | 312 |
| <input type="checkbox"/> Sky M-SP (M90/M70/M50/M30) | 13 |
| <input type="checkbox"/> Sky M-M 试用 | 312 |
| <input type="checkbox"/> Sky M-SP 试用 | 13 |

耳件

- 标准耳模
- 通用耳塞
- 耳塞
- SlimTip 定制式耳塞

您的助听器是由峰力研发的 - 峰力是听力解决方案全球领导者，位于瑞士苏黎世。

这些顶级产品是数十年研究和专业知识的产物，旨在帮助您体验声音之美！我们感谢您作出这个伟大的选择，愿您拥有多年的聆听体验。

请您仔细阅读使用说明书，以便您尽可能从中获得新助听器所提供的全部功能信息。有关功能和优点的更多信息，只需联系您的听力保健专家即可。

峰力 - 开启全新生活
www.phonak.com.cn

目录

您的助听器

- 1. 快速指南 6
- 2. 助听器部件 8

使用助听器

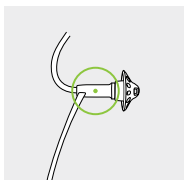
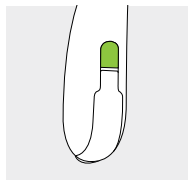
- 3. 左右耳标示 10
- 4. 开/关 11
- 5. 电池 12
- 6. 佩戴助听器 17
- 7. 取下助听器 19
- 8. 带指示灯的多功能按键 21
- 9. 连接概述 24
- 10. 初次配对 25
- 11. 通话 27
- 12. 飞行模式 31

更多信息

- 13. 维护与保养 33
- 14. 更换耳件 36
- 15. 服务与保修 40
- 16. 合规信息 42
- 17. 符号信息与说明 48
- 18. 故障排除 52
- 19. 重要安全信息 54

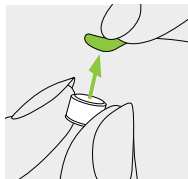
1. 快速指南

左右耳标示

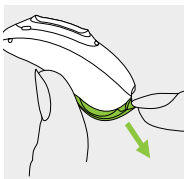


左侧助听器为蓝色标记。
右侧助听器为红色标记。

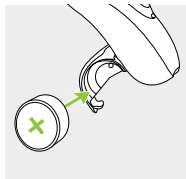
更换电池



1. 揭下新电池上的粘纸并等待2分钟待电池被充分激活。

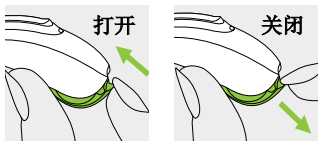


2. 打开电池仓。需要锁定电池仓门盖，请参见第 5.2 章。



3. 按照电池仓上标记的正极方向 (+) 放入新电池 (注意型号)。

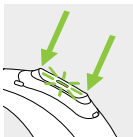
开/关



需要了解如何锁定电池仓门盖，请参见第 5.2 章。

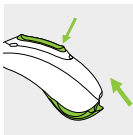
带指示灯的多功能按键

此按键有多种功能。根据助听器的编程可以发挥音量控制器及/或程序更改的功能。个性化教学中指明了这一点。如果与 Bluetooth® 手机配对，短按接听，长按将拒绝来电。指示灯请参见第 8 章。



飞行模式

如果要进入飞行模式，长按按键下部 7 秒，同时关闭电池仓门盖。如要退出飞行模式，只需打开电池仓门盖，然后再关闭。



2. 助听器部件

以下图片显示的是本使用指南中介绍的耳件和助听器型号。

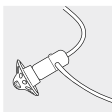
可能的耳件



标准耳模



通用耳塞

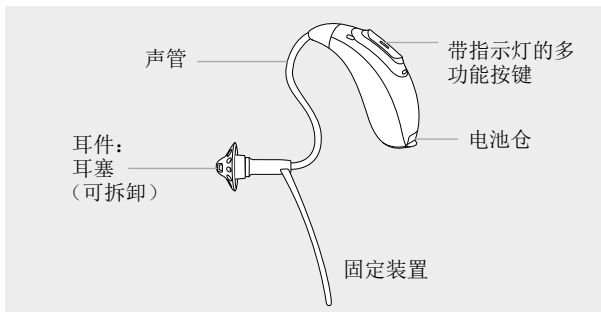


耳塞

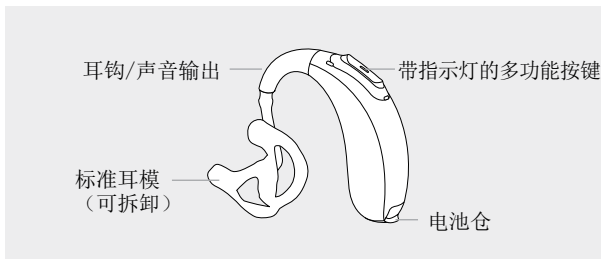


SlimTip 定制式耳塞

Sky M-M* / Sky M-M 试用*



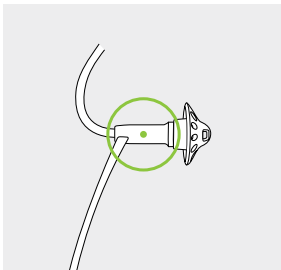
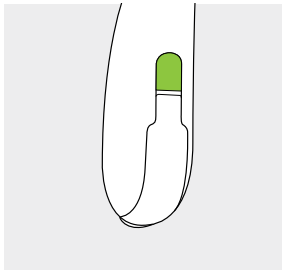
Sky M-SP* / Sky M-SP 试用*



* 同时提供适用于 36 个月以下儿童的安全解决方案，请参见第 5.2 章

3. 左右耳标示

助听器上的红色或者蓝色标示，可以帮助您辨认左耳助听器或者是右耳助听器。



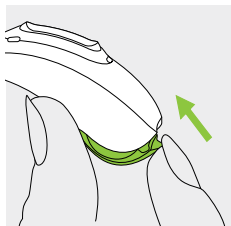
左侧助听器为蓝色标记。
右侧助听器为红色标记。

4. 开/关

电池仓门即助听器开关。需要打开电池仓，请参见第 5.2 章。

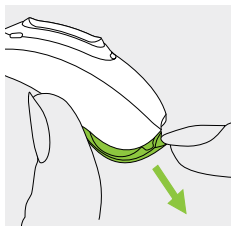
1.

合上电池仓门 = 开启助听器



2.

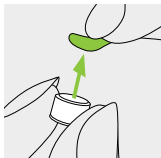
打开电池仓门 = 关闭助听器



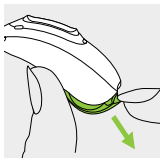
① 当合上电池仓门开启助听器，您会听到助听器的开机提示音。

5. 电池

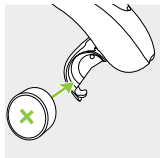
5.1 插入电池（标准电池仓门盖）



1.
揭下新电池上的粘纸并等待2分钟待电池被充分激活。



2.
打开电池仓。



3.
按照电池仓上标记的正极方向（+）放入新电池（注意型号）。

如果电池仓门盖为幼儿锁定，请继续阅读以下重要信息，并参见第 5.2 章中的说明插入电池。

❶ 如果关闭电池仓时遇到阻力：请仔细检查电池安装是否正确。如果电池正负极放反，助听器将无法工作，并可能会损坏电池仓。



低电量提示：当助听器电量低时，您会听到两声提示音。建议您在 30 分钟内更换电池（剩余电量供助听器工作时间长短各不同，取决于助听器的工作状态和开启功能）。我们建议您在身边准备 1 粒备用电池。

备用电池

这款助听器需要使用锌空气电池。通过以下方式确定合适的电池型号（312 或 13）：

- 查看第 3 页上的“您的助听器详细信息”。
- 检查电池仓门盖内侧的标记。
- 查看下表。

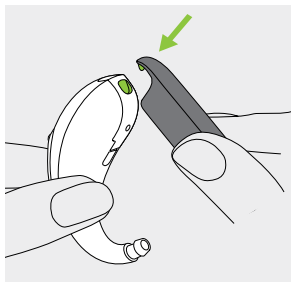
型号	锌空气电 池型号	包装上的彩 色标记	IEC 代码	ANSI 代码
峰力 Sky				
M-M/M-M 试用	312	棕色	PR41	7002ZD
M-SP/M-SP 试用	13	橙色	PR48	7000ZD

① 请确保将正确类型的电池用于助听器（锌空气）。关于产品使用安全，详细阅读本说明书第 19.2 章节中安全警告。

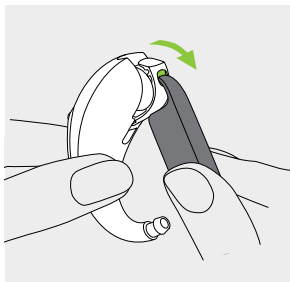
5.2 插入电池（锁定电池仓门盖）

助听器可用于因安全原因（36个月以下儿童）而锁定的电池仓门盖。

打开电池仓门盖

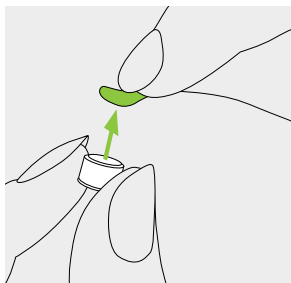


1.
将工具尖端放入助听器底部的小孔里。

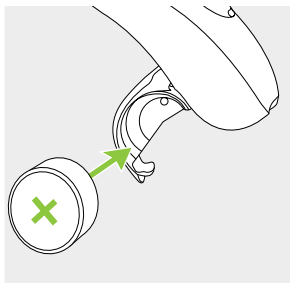


2.
将工具当作杠杆沿绿色箭头方向用力打开电池仓门盖。

插入电池仓

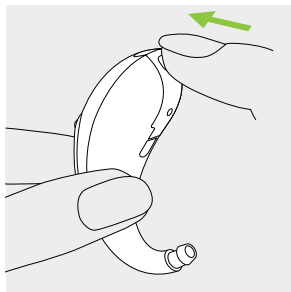


1.
取下新电池上的贴纸，
然后等待 2 分钟。



2.
按照电池仓上标记的
正极方向 (+) 放入新
电池 (注意型号)。

关闭电池仓门盖



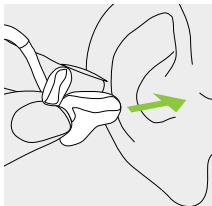
只有在电池仓门盖正确关闭时，电池才会固定。关闭后请记得检查，确定电池仓门盖无法手动打开。

6. 佩戴助听器

6.1 佩戴使用标准耳模的助听器

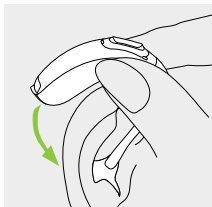
1.

将耳模靠近您的耳朵，先将耳膜耳道部分插入耳道。



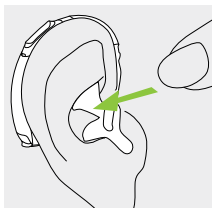
2.

然后将助听器挂在耳朵后面。



3.

最后，将耳模上部插入耳甲腔的上部。



6.2 佩戴使用耳塞、SlimTip 定制式耳塞或通用耳塞的助听器

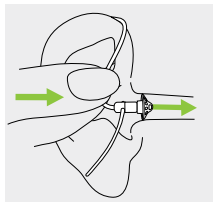
1.

然后将助听器挂在耳朵后面。



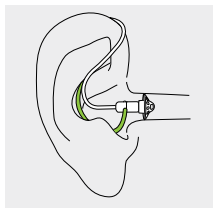
2.

然后将耳件放入耳道。



3.

如果您的助听器有固定装置，将它放入耳甲腔，用于固定助听器。

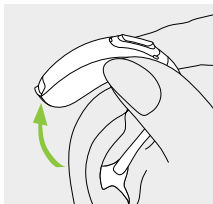


7. 取下助听器

7.1 取下使用标准耳模的助听器

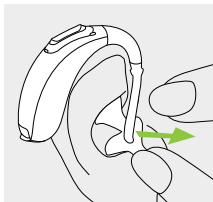
1.

将助听器提到耳朵上方。



2.

抓住耳朵上的耳模从耳朵上轻轻取下。

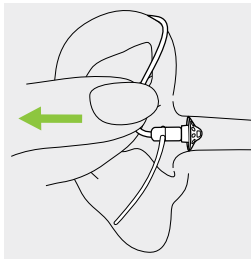


❶ 取下助听器时，请不要拉扯导声管。

7.2 取下使用耳塞、SlimTip 定制式耳塞或通用耳塞的助听器

1.

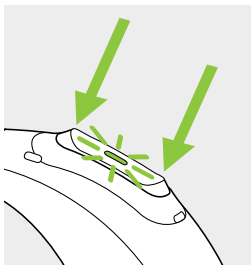
抓住助听器的声管（注意不是耳道固定锁），小心地从耳朵里取出助听器。



8. 带指示灯的多功能按键

多功能按键有多种功能。

根据助听器的编程可以发挥音量控制器及/或程序更改的功能。您的“助听器说明”中指明了这一点。如需印刷材料，请咨询您的听力保健专家。



如果助听器与 Bluetooth® 手机配对，短按按键的上部或下部将接听来电，长按将拒绝来电 - 请参照第 11 章。

可以选择配置指示灯，以便让父母和看护人非常便捷地了解婴幼儿助听器的状态。绿色指示灯集成在多功能按键内，开启后及充电时可显示助听器的状态。您的听力保健专家可以通过不同的方式激活/禁用这一指示灯。

全部类型的助听器指示灯显示如下。请咨询您的听力保健专家，了解哪些已经被相应激活。

助听器状态

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 助听器已开启 |
| <input type="checkbox"/> | 助听器已开启，
可以接入络+ |
| <input type="checkbox"/> | 电池电量低 * |
| <input type="checkbox"/> | 音量调节（可以通过遥控器
或多功能按键完成） |
| <input type="checkbox"/> | 更换程序（可以通过遥控器
或多功能按键完成） |

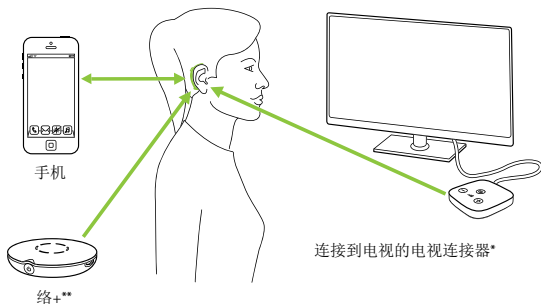
指示灯类型（绿色）

- | | |
|----------------|---|
| 重复单闪 |  |
| 重复双闪 |  |
| 持续闪烁 |  |
| 改变一次音量单
闪一次 |  |
| 更换一次程序单
闪一次 |  |

* 大约在电池彻底用尽前 30 分钟开始低电量报警。建议您随身携带一个新电池。

9. 连接概述

下图显示的是助听器的可用连接选项。



*电视连接器可以连接到任何音源，例如电视、PC 或高保真立体声系统。

** 络+无线麦克风也可以与您的助听器连接。

10. 初次配对

10.1 与 Bluetooth® 设备初次配对

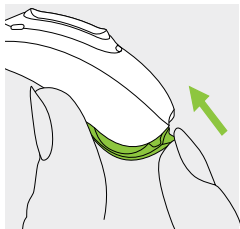
- ① 只需要对每个采用蓝牙无线技术的设备执行一次配对程序。初次配对后，您的助听器将自动与设备连接。这最多需要 2 分钟。

1.

在设备（例如手机）上，确保启用了蓝牙无线技术，然后在连接设置菜单中搜索启用了蓝牙的设备。

2.

打开两个助听器。现在，您有 3 分钟的时间将助听器与设备配对。



3.

在启用蓝牙的设备列表中选择助听器。设备会同时与两个助听器进行配对。

听到鸣响说明配对成功。

- ① 有关一些最受欢迎手机制造商的蓝牙无线技术的配对说明，请访问 <https://marvel-support.phonak.com> 了解详细信息

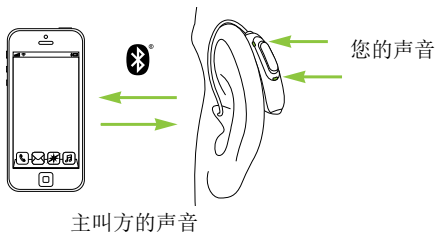
10.2 连接设备

助听器与设备配对后，在打开时会再次自动进行连接。

- ① 只要设备处于打开状态并在一定范围内，就会一直保持连接。
- ① 您的助听器最多可与两个设备配对。
- ① 您的助听器一次可以与一个设备配对。

11. 通话

您的助听器可以与启用 Bluetooth® 的手机进行直接通信。与手机配对并建立连接后，您会从助听器中直接听到主叫方的声音。您的助听器会通过自带的麦克风获取您的声音。



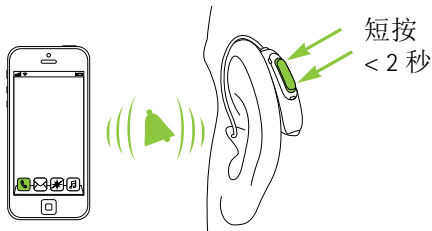
Bluetooth® 是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标。

11.1 打电话

输入电话号码，然后按下拨号按键。您会通过助听器听到手机铃声。您的助听器会通过自带的麦克风获取您的声音。

11.2 接电话

有电话呼入时，会在助听器中听到呼叫通知。
短按助听器多功能按键的上部或下部（短于 2 秒）或在手机上正常操作均可接听电话。



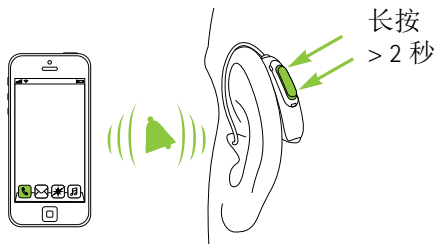
11.3 结束通话

长按助听器多功能按键的上部或下部（超过 2 秒）或在手机上正常操作均可结束通话。



11.4 拒接电话

长按助听器多功能按键的上部或下部（超过 2 秒）或在手机上正常操作均可拒绝通话。



12. 飞行模式

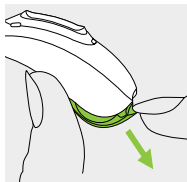
您的助听器在 2.4 GHz–2.48 GHz 频率范围内运行。飞行时，一些操作人员会要求将所有设备切换到飞行模式。进入飞行模式不会禁用正常的助听器功能，只会禁用无线连接功能。

12.1 进入飞行模式

如要在每个助听器上禁用无线功能并进入飞行模式：

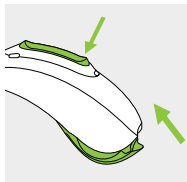
1.

打开电池仓门盖。



2.

按住助听器上多功能按键的上部或下部 7 秒，同时关闭电池仓门盖。

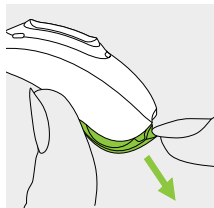


在飞行模式下，您的助听器无法直接与手机连接。

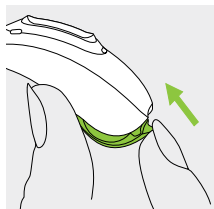
12.2 退出飞行模式

如要启用每个助听器上的无线功能并退出飞行模式：

1. 打开电池仓门盖。



2. 再次关闭电池仓门盖。



13. 维护与保养

坚持正确的日常保养有助于您的助听器保持良好的性能和更长的使用寿命。为了确保使用寿命长，Sonova AG 在逐步淘汰相应的助听器后，仍提供至少五年的服务期限。

请将以下规格用作指导方针。

有关产品安全的进一步信息，请参阅第 19.2 章。

常规情况

使用发胶或化妆品之前，请取下助听器，因为这些东西可能损害助听器。

当您不使用助听器时，可以打开电池仓门，便于潮气蒸发。请确保每次使用助听器之后都能够获得充分完全干燥。请将助听器存放于安全、干燥、洁净的地方。

在以下条件下，您的助听器在抗水、抗汗和防尘性能上表现更佳：

- 电池仓门盖完全关闭。电池仓门紧闭，确保无任何异物卡在仓门之间（如头发等）。
- 在接触式暴露在水、汗、尘之后，请及时擦干和清洁。
- 按照本说明书使用和保养助听器。

① 在水里或水附近使用您的助听器会限制电池接触空气，导致您的助听器停止工作。如果您的助听器遇水停止工作时，见第 18 章的故障排除。

每日保养

请检查耳件和导声管，保证无盯聆和水分聚集。请用干的无绒布清洁表面。切勿使用清洁剂清洁助听器，如家用洗涤剂、肥皂等。不建议用水清洗这些部件以避免水分聚集于导声管中。如果您需要彻底的清洁助听器，请咨询您的听力保健专家关于干燥剂的使用方法。

每周保养

使用一个柔软的、潮湿的布或特制的清洁布清洁您的耳件。对于全面的保养说明请咨询您的听力保健专家。

每月保养

请检查助听器导声管和耳件是否变色、硬化或产生裂痕。一旦这些情况发生。请联系您的听力保健专家予以更换。

14. 更换耳件

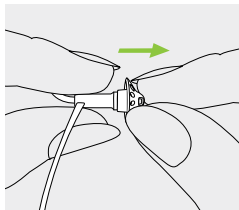
如果您的助听器有使用细声管耳塞的话，则需要定期更换和清洁耳件。

请确保定期更换耳件，如果它看起来已经脏了或者助听器的声音音量和音质有降低，请注意清洁耳件。如果使用了耳塞，每3个月需要更换一次。

14.1 将耳件从细声管中取出

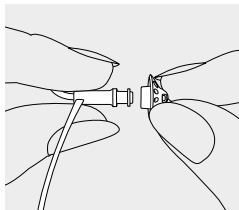
1.

一只手拿住细声管，另一只手拿住耳件，从细声管上拆下耳件。



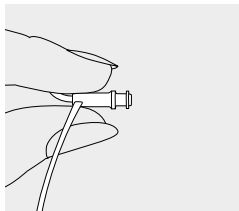
2.

轻轻的把耳件从细声管上拿下来。



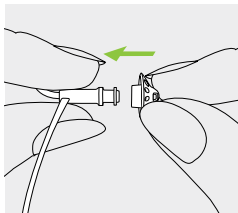
3.

用无绒布清洁细声管。

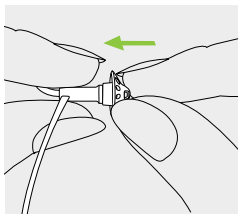


14.2 将耳件连接到细声管

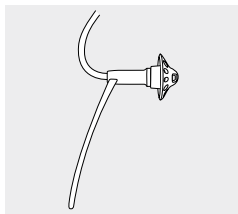
1.
一手拿住细声管，一手拿住耳件。



2.
将耳件装到覆盖住细声管出声口。



3.
细声管和耳件应该刚好卡住。



15. 服务与保修

当地保修

请向您的听力保健专家询问关于该产品的保修期限。

国际保修

Sonova AG 提供从购买日起为期一年的有限责任全球联保服务。该联保服务包含了助听器本身的制造工艺和材料缺陷引发的问题，但不包括电池、声管、耳模和外置受话器等配件。保修仅在出示购买凭证时有效。

国际保修并不影响您依照适用的消费品销售国家管辖法律而可能享有的任何法定权利。

保修责任范围

助听器的正常磨损、不正确操作或保养、接触化学物品、浸泡水、不适当挤压的，将被视为不在保修范围之内。由第三方或未授权的听力服务中心所造成的损坏，我们对此不予保修。此保修不包括听力保健专家在其工作场所提供的服务。

序列号（左侧）：

序列号（右侧）：

购买日期：

授权的听力保健专家（印章/签名）：

16. 合规信息

欧洲:

符合性声明

Sonova AG 宣布该产品符合医疗器械指令 93/42/EEC 以及无线电设备指令 2014/53/EU 的要求。您可以从制造商或当地峰力代表处获取 EU 符合性声明的完整文本，您可登录 www.phonak.com/us/en/certificates 查看其地址（峰力全球网点）。

澳大利亚/新西兰:



R-NZ

表明设备符合适用的无线电频谱管理 (RSM) 和澳大利亚通讯和媒体管理局 (ACMA) 监管安排，可以在新西兰和澳大利亚合法销售。合规标签 R-NZ 针对的是在新西兰以合规性等级为 A1 提供的无线电产品。

第 2 页上列出的型号获得了以下认证：

峰力 Sky M-M (M90/M70/M50/M30)

峰力 Sky M-M 试用

美国

FCC ID: KWC-BST

加拿大

IC: 2262A-BST

峰力 Sky M-SP (M90/M70/M50/M30)

峰力 Sky M-SP 试用

美国

FCC ID: KWC-BSP

加拿大

IC: 2262A-BSP

注释 1:

本设备符合 FCC 规定第 15 部分和加拿大工业部的 RSS-210。运行要满足以下两个条件：

- 1) 本设备不会产生有害干扰，以及
- 2) 本设备必须接受任何收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

注释 2:

如果对本设备的更改或改装未经 Sonova AG 明示批准，则可能会使 FCC 针对运行该设备的授权无效。

注释 3:

该设备已经进行过测试，符合 B 类数字设备的限制，符合 FCC 规定第 15 部分和加拿大工业部 ICES-003 的要求。这些限制旨在提供合理的保护，防止在住宅区安装时产生有害干扰。该设备会产生、使用和发射射频能量，如果未按照指令安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。

但是，不保证在特定安装环境下不会产生干扰。

如果该设备确实对无线电或电视接收产生有害干扰（通过开关设备确定），则建议用户通过采取以下一项或多项措施来尽量消除干扰：

- 重新调整接收天线的方向和位置。
- 增大设备和受话器之间的间隔。
- 将该设备连接到与受话器所连接的插座不同的电路插座上。
- 如果需要帮助，请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员。

助听器的射频信息

天线类型	谐振回路天线
工作频率	2.4 GHz – 2.48 GHz
调制	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
辐射功率	<1 mW
Bluetooth®	
范围	~1m
Bluetooth	4.2 双模
支持的规范	HFP（免提规范），A2DP

符合辐射和抗干扰标准

辐射标准	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

抗干扰标准	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
ISO 7637-2:2011	

17. 符号信息与说明



Sonova AG 通过 CE 符号确定该产品 - 包括配件 - 符合医疗器械指令 93/42/EEC 以及无线电设备指令 2014/53/EU 的要求。CE 符号后的数字与根据上述指令进行咨询的认证机构的代码一致。



此符号表明这些用户指令中描述的产品符合 EN 60601-1 的 B 类适用部件的要求。助听器的表面指定为 B 类应用部分。



表示 EU 指令 93/42/EEC 中定义的医疗器械制造商。



此符号表示用户应阅读和掌握使用说明书里的相关信息，这很重要。



此符号表示用户应关注使用说明书里的相关警告告示，这很重要。



操作和产品安全的重要信息。



运输期间，请保持干燥。



Bluetooth®

Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，Sonova AG 对此类徽标的任何使用均已获得许可。其他商标和商品名称归各自所有者所有。



日本认证电波设备标志。

运行状态 该产品的设计，在常规使用中，它的功能没有问题 and 限制，除非在本说明书中另有说明。助听器的防护等级为 IP68（在 1 米深的水中可保持 60 分钟），可用于所有日常活动。因此您可以不用担心在下雨天和潮湿环境下使用。但是，助听器不适用于包含加氯水、肥皂、盐水或含有化学物质的其他液体的水上活动。

SN

表示制造商的序列号，以便识别具体医疗器械。

REF

表示制造商的目录号，以便识别医疗器械。



运输和存放期间的温度：-20° 至 +60° C
(-4° 至 +140° F)。



运输期间的湿度：不高于 90%（无冷凝）。
存放期间的湿度：未使用时为 0% 至 70%。
有关使用后如何干燥助听器的信息，
请参阅第 19.2 章的说明。



气压：500 hPa 至 1060 hPa



此符号表示助听器不能当做生活垃圾丢弃。
请将旧的或不用的助听器交给废品处理站，
作为电子产品废品处理或者交给您的听力保健专家处理。
合理的处理方式会保护环境和健康。

18. 故障排除

故障现象

助听器无响应

助听器啸叫

助听器声音过大

助听器音量低或失真

助听器发出两声提示

助听器时开时关（断断续续）

通话功能工作不正常

指示灯不闪烁

可能的故障原因

电池失效

耳件堵塞

电池安装错误

助听器未开启

助听器未正确佩戴

耳道内有耵聍

音量过高

电量低

耳件堵塞

音量过低

您的听力状况发生改变

提示电池电量低

电池或者助听器有水汽

助听器处于飞行模式

助听器未与手机配对

电池失效

电池安装错误

指示灯未激活

① 如果问题仍存在，请联系听力保健专家寻求协助。

如何处理

更换电池（第 5 章）

清洁耳件，受话器处理请联系您的听力保健专家（第 13 章）

正确安装电池（第 5 章）

确认电池仓门完全关闭后则开启（第 4 章）

正确佩戴（第 6 章）

请联系您的听力保健专家

如果音量控制可用，请降低音量（第 8 章）

更换电池（第 5 章）

清洁耳件，受话器处理请联系您的听力保健专家（第 13 章）

如果音量控件可用，请提高音量（第 8 章）

请联系您的听力保健专家

在未来 30 分钟内更换电池（第 5 章）

用干布擦拭电池和助听器

打开和关闭电池仓门盖（第 12.2 章）

将其与手机配对（第 10 章）

更换电池（第 5 章）

正确安装电池（第 5 章）

前往医院处理，也可联系您的听力保健专家

请点击 <https://marvel-support.phonak.com> 获取更多信息。





19. 重要安全信息


使用助听器前，请阅读以下页面上的信息。


助听器不会让听力恢复正常并且不会阻止或改善由于器质性病变导致的听力损失。助听器选配后却不经常使用，您将无法充分受益。使用助听器是听力康复的一部分，并可能需要辅以听觉训练和唇读技巧。


助听器适用于家庭保健环境，由于其便携性，它可以用于专业医疗设施环境，像医生、牙科办公室等。

19.1 危險警告



-  您的助听器在 2.4 GHz-2.48 GHz 频率范围内运行。飞行时，请确认航班操作人员是否要求将设备切换到飞行模式，具体参见第 12 章。
-  助听器的预期用途是为听力损失患者进行听力补偿。助听器（对不同听力损失进行差异化设定）仅限特定用户使用。任何人不得使用他人的助听器，避免损伤听力。
-  未经 Sonova（索诺瓦）许可，改装或维修助听器是不允许的。这些改变可能会损坏您的听力或助听器。
-  请勿在易燃易爆区域（存在爆炸危险的矿区或工业区、含氧量高的环境或处理易燃麻醉剂的区域）或禁止使用电子设备的区域使用助听器。


 吞下助听器电池是有毒的！请放置在儿童、精神问题患者和宠物不可触及的地方。如果电池被吞下，请立即就医！


 36个月以下的婴幼儿使用时，电池仓门盖和耳钩必须具备（安全）防拆卸选项，以避免电池或设备的其他微小部件被意外吞咽。如果这些安全机制由于操作力度过大或者使用了不恰当的工具而遭到损坏，必须将该设备送至听力保健专家处维修或更换。


 儿童和认知障碍人士需在监护下使用该设备，以确保他们的安全。助听器体积较小，并包含有微小部件。请勿让儿童和认知障碍人士在没有监护的情况下使用助听器。如不慎吞咽，请立即就医，以避免助听器或其部件造成窒息！


- ⚠ 如果您感觉耳内或耳后疼痛、发炎，或者皮肤红肿、耳鸣加速累积，请咨询您的听力保健专家或医生。
- ⚠ 极少数情况下，取下助听器后，耳塞有可能遗留在耳道内。如若发生，建议立即就医。为了避免将耳塞推向耳膜，切勿尝试再次将声管插入耳道。
- ⚠ 方向性麦克风模式的听力程序会衰减背景噪声。请注意来自后方的警告信号或噪音（例如汽车声）可能被部分或全部抑制。


-  以下仅适用于使用有源植入医疗器械（即起搏器、除颤器等）的人：
- 助听器与有源植入设备的距离至少要有 15 厘米（6 英寸）。如果遇到干扰，请勿使用助听器并联系有源植入器械的制造商。请注意，电力线、静电放电、机场安检扫描等也可能引发干扰。
 - 磁铁/磁片应远离植入设备 15 厘米（6 英寸）。
 - 如果使用峰力无线配件，请查阅无线辅件说明书中的“重要安全信息”章节。
-  请使用由制造商指定或提供的辅件、传感器和电线设备，否则可能会导致不当操作，增加电磁辐射或减少电磁免疫。

 便携式射频通信设备（包括外围设备，如天线电缆和外部天线）使用时，应距离助听器的任何部分不少于 30 厘米（12 英寸），包括由制造商指定的电缆。否则，可能导致该设备的性能退化。

 患有耳膜穿孔、耳道发炎或中耳腔暴露的客户不应使用带耳塞/聆听保护装置的助听器。在这些情况下，我们建议使用一个定制式耳件。在不太可能的极少数情况下，该产品的任何部分如果留在耳道，强烈建议立即就医，找医生来安全去除。

 佩戴定制耳件助听器时，避免与耳朵产生强烈的身体接触。定制式耳件的稳定性是专为正常使用而设计的。与耳朵产生强烈的身体接触（例如运动期间）可能会导致定制式耳件破裂。这可能会导致耳道或耳膜穿孔。

 定制式耳件产生机械应力或撞击后，请确保其完整，然后再将其放到耳朵中。

 尽量避免使用其他的外接设备，因为可能会导致操作不当。如果必须要进行使用，则外接设备和该机器都应该在遵循运行规范下正常使用。

19.2 产品安全信息

- ① 这些助听器防水，但不耐水。助听器可以在正常活动中使用，也可在偶尔意外暴露于极端环境时使用。请不要将您的助听器浸入水中！助听器并非设计用于浸入水中的情况下使用，如游泳、沐浴。因此，请您在游泳或沐浴之前，务必取下助听器。
- ① 请勿用水清洗助听器的麦克风入声口。否则会导致其声学特性的改变，影响助听效果。
- ① 为了防止您的助听器受到高温的影响，切忌将它放置在曝晒的窗边或车内。切勿使用微波炉或其它加热设备来干燥您的助听器。您可以咨询听力保健专家了解正确的干燥方式。

- ① 建议每三个月更换一次耳塞，这样可以防止它老化后可能从助听器出声管上脱落。这样可以在插入耳朵或从耳朵取出期间，防止耳塞与管槽分离。
- ① 当您不使用助听器时，可以打开电池仓门，便于潮气蒸发。请确保每次使用助听器之后都能够获得充分完全干燥。请将助听器存放于安全、干燥、洁净的地方。
- ① 请勿使助听器坠落或者使之撞击到坚硬表面，这有可能损坏您的助听器。
- ① 电池用尽后请及时更换新电池。如果发现电池有漏液，应立即予以更换并避免漏液接触皮肤。废旧电池不要随意丢弃，应按当地法规分类处理，或将其交还给您的听力保健专家。
- ① 如果您将长时间不使用助听器，请将其存放在有干燥剂的盒中，或放在通风良好的位置。这样可以使助听器中的水分蒸发掉，避免对其性能产生潜在影响。

- ① 助听器电池电压不应超过 1.5 V。请勿使用银锌电池或可充电锂电池，以免对助听器造成不必要的损坏。第 5 章中的表格解释了助听器具体需要的电池的类型。
- ① 长期不用助听器，请取出电池。
- ① 下面描述的特殊医学或牙科检查（包括放射）可能会对助听器的正常运行产生不利影响。进行以下检查期间，在治疗室/区域外将助听器取下并放在外面：
 - 使用 X 射线的医学或牙科检查（包括 CT 扫描）。
 - 利用 MRI/NMRI 扫描进行的医学检查，会产生磁场。在进行安全检查时（如机场火车站安检），无需刻意取下助听器。如果使用 X 射线，则会一直保持极低剂量，不会对助听器产生影响。
- ① 不要在禁止使用电子设备的区域使用助听器。





您的听力保健专家：



制造商：

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.phonak.com



sonova
HEAR THE WORLD

